Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

№ 17.

(Nr. 6065.) Allerhöchster Erlaß vom 27. März 1865., betreffend die Verleihung der fiskalischen Vorrechte an den Kreis Beeskow-Storkow in Bezug auf den Bau und die Unterhaltung einer Chaussee von der Grenze der Kreise Lübben und Beeskow-Storkow innerhalb des letzteren Kreises des Regierungsbezirks Potsdam bis zum Anschluß an die Frankfurt-Leipziger Chaussee bei der Stadt Beeskow.

Nachdem Ich durch Meinen Erlaß vom heutigen Tage den Bau einer Chaussee von der Grenze der Kreise Lübben und Beeskow-Storkow innerhalb des letzteren Kreises des Regierungsbezirks Potsdam bis zum Anschluß an die Frankfurt-Leipziger Chaussee bei der Stadt Beeskow genehmigt habe, verleihe Ich hierdurch dem Kreise Beeskow-Storkow das Expropriationsrecht für die zu dieser Chaussee erforderlichen Grundstücke, imgleichen das Recht zur Entnahme der Chausseebau- und Unterhaltungs-Materialien, nach Maaßgabe der für die Staats-Chausseen bestehenden Vorschriften, in Bezug auf diese Straße. Zugleich will Ich dem gedachten Kreise gegen Uebernahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das Recht zur Erhebung des Chausseegeldes nach den Bestimmungen des für die Staats-Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld-Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen

(No. 6065.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 27. Marca 1865., tyczące się nadania praw fiskalnych powiatowi Beeskow-Storkow dla budowy i utrzymywania drogi żwirowéj od granicy powiatów Luebben i Beeskow-Storkow wśród tegoż ostatniego powiatu obwodu regencyjnego Poczdamskiego aż do złączenia się z drogą żwirową Frankfurtsko-Lipską pod miastem Beeskow.

Zezwoliwszy rozporządzeniem Mojém z dnia dzisiajszego na zbudowanie drogi żwirowéj od granicy powiatów Luebben i Beeskow-Storkow wśród tegoż ostatniego powiatu obwodu regencyjnego Poczdamskiego aż do złączenia się z drogą żwirową Frankfurtsko-Lipską pod miastem Beeskow, Nadaję niniejszém powiatowi Beeskow-Storkow prawo expropryacyi gruntów do tejże drogi żwirowéj potrzebnych, również, co do tejże drogi prawo brania materyałów na budowę i utrzymywanie dróg żwirowych, według przepisów istniejących dla żwirówek Rządowych. Nadaję zarazem rzeczonemu powiatowi za przyjęciem na się przyszłego utrzymywania drogi żwirowéj prawo pobierania szosowego wedle postanowień taryfy szosowego ważnéj za każdą razą dla żwirówek Rządowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień uwolnień dotyczących, jako i in-

über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats-Chausseen von Ihnen angewandt werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld-Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei-Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 27. März 1865.

Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

An
den Finanzminister und den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

nych na pobieranie się odnoszących dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na żwirówkach Rządowych przez Panów zastósowane bywają. Zarazem powinny postanowienia dodatkowe do taryfy szosowego z dnia 29. Lutego 1840., tyczące się przestępstw policyjnych szosowych, do rzeczonéj drogi być zastósowane.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości podać należy.

Berlin, dnia 27. Marca 1865.

Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

Do
Ministra finansów i Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

(Nr. 6066.) Allerhöchster Erlaß vom 3. April 1865., betreffend die Verleihung der fiskalischen Vorrechte an den Major a. D. von Tiele-Winkler auf Michowitz im Kreise Beuthen zu dem von demselben beabsichtigten Bau einer Chaussee vom Zollhause Ober-Lagiewnik durch das Dorf gleichen Namens und die Kolonie Brzezina bis zum Anschluß an die Gleiwitz-Königshütter Chaussee bei Lipine.

Nachdem Ich durch Meinen Erlaß vom heutigen Tage den von dem Major a. D. von Tiele-Winkler auf Michowitz im Kreise Beuthen des Regierungsbezirks Oppeln beabsichtigten Bau einer Chaussee vom Zollhause Ober-Lagiewnik durch das Dorf gleichen Namens und die Kolonie Brzezina bis zum Anschluß an die Gleiwitz-Königshütter Chaussee bei Lipine genehmigt habe, verleihe Ich hierdurch dem Unternehmer, Major a. D. von Tiele-Winkler auf Michowitz, das Expropriationsrecht für die zu dieser Chaussee erforderlichen Grundstücke, ingleichen das Recht zur Entnahme der Chausseebau- und Unterhaltungs-Materialien,

(No. 6066.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 3. Kwietnia 1865., tyczące się nadania praw fiskalnych majorowi p. z. Tiele-Winklerowi na Miechowicach w powiecie Bytomskim dla zamierzonego przezeń zbudowania drogi żwirowéj od komory we wyższych Łagiewnikach przez wieś tegoż nazwiska i osadę Brzezina aż do złączenia się z drogą żwirową Gliwicko-Królewskohucką pod Lipiną.

Zezwoliwszy rozporządzeniem Mojém z dnia dzisiajszego na zamierzone przez majora p. z. Tiele-Winklera na Miechowicach w powiecie Bytomskim obwodzie regencyjnym Opolskim zbudowanie drogi żwirowéj od komory we wyższych Łagiewnikach przez wieś tegoż nazwiska i osadę Brzezina aż do złączenia się z drogą żwirową Gliwicko-Królewskohucką pod Lipiną, Nadaję niniejszém przedsiębiorcy, majorowi p. z. Tiele-Winklerowi na Miechowicach prawo ekspropryacyi gruntów do tejże drogi żwirowéj potrzebnych, również, co do tejże drogi prawo brania materyałów na

nach Maaßgabe der für die Staats-Chausseen bestehenden Vorschriften, in Bezug auf diese Straße. Zugleich will Ich dem gedachten Unternehmer gegen Uebernahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das Recht zur Erhebung des Chausseegeldes nach den Bestimmungen des für die Staats-Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld-Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats-Chausseen von Ihnen angewandt werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld-Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei-Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 3. April 1865.

Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

An den Finanzminister und den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

budowę i utrzymywanie dróg żwirowych, według przepisów istniejących dla żwirówek Rządowych. Nadaję zarazem rzeczonemu przedsiębiorcy za przyjęciem na się przyszłego utrzymywania drogi żwirowéj prawo pobierania szosowego wedle postanowień taryfy szosowego ważnéj za każdą razą dla żwirówek Rządowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień uwolnień dotyczących, jako i innych na pobieranie się odnoszących dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na żwirówkach Rządowych przez Panów zastósowane bywają. Zarazem powinny postanowienia dodatkowe do taryfy szosowego z dnia 29. Lutego 1840., tyczące się przestępstw policyjnych szosowych, do rzeczonéj drogi być zastósowane.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości podać należy.

Berlin, dnia 3. Kwietnia 1865.

Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

Do Ministra finansów i Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

(Nr. 6067.) Allerhöchster Erlaß vom 3. April 1865., betreffend die Verleihung der fiskalischen Vorrechte für den Bau und die Unterhaltung einer Gemeinde-Chaussee von Münsterbusch über Büsbach, Dorf und Breinigerheide nach Cornelimünster im Regierungsbezirk Aachen.

Nachdem Ich durch Meinen Erlaß vom heutigen Tage den Bau einer Gemeinde-Chaussee von Münsterbusch an der von Aachen nach Stolberg führenden sogenannten Cockerillstraße über Büsbach, Dorf und Breinigerheide nach Cornelimünster im Regierungsbezirk Aachen genehmigt habe, verleihe Ich hierdurch den Gemeinden Büsbach und Cor-

(No. 6067.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 3. Kwietnia 1865., tyczące się nadania praw fiskalnych dla budowy i utrzymywania drogi żwirowéj gminnéj od Muensterbusch przez Buesbach, Dorf i Breinigerheide do Cornelimuenster w obwodzie regencyjnym Akwisgrańskim.

Zezwoliwszy rozporządzeniem Mojém z dnia dzisiajszego na zbudowanie drogi żwirowéj gminnéj od Muensterbusch po nad tak zwaną od Akwisgranu do Stolberg prowadzącą drogą Cockerill przez Buesbach, Dorf i Breinigerheide do Cornelimuenster w obwodzie regencyjnym Akwisgrańskim, Nadaję niniejszém

nelimünster das Expropriationsrecht für die zu dieser Chaussee erforderlichen Grundstücke, imgleichen das Recht zur Entnahme der Chausseebau- und Unterhaltungs-Materialien, nach Maaßgabe der für die Staats-Chausseen bestehenden Vorschriften, in Bezug auf diese Straße. Zugleich will Ich den genannten Gemeinden gegen Uebernahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das Recht zur Erhebung des Chausseegeldes nach den Bestimmungen des für die Staats-Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld-Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats-Chausseen von Ihnen angewandt werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld-Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei-Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 3. April 1865.

Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

An
den Finanzminister und den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

gminom Buesbach i Cornelimuenster prawo ekspropryacyi gruntów do tejże drogi żwirowéj potrzebnych, również co do tejże drogi prawo brania materyałów na budowę i utrzymywanie dróg żwirowych, według przepisów istniejących dla żwirówek Rządowych. Nadaję zarazem rzeczonym gminom za przyjęciem na się przyszłego utrzymywania drogi żwirowéj prawo pobierania szosowego wedle postanowień taryfy szosowego ważnéj za każdą razą dla żwirówek Rządowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień uwolnień dotyczących, jako i innych na pobór się odnoszących dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na żwirówkach Rządowych przez Panów zastósowane bywają. Zarazem powinny postanowienia dodatkowe do taryfy szosowego z dnia 29. Lutego 1840., tyczące się przestępstw policyjnych szosowych, do rzeczonéj drogi być zastósowane.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości podać należy.

Berlin, dnia 3. Kwietnia 1865.

Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

Do
Ministra finansów i Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

(Nr. 6068.) Allerhöchster Erlaß vom 10. April 1865., betreffend die Ermäßigung des in dem Hafen von Pillau zu entrichtenden Hafengeldes.

Auf Ihren Bericht vom 31. März d. J. bestimme Ich, daß das in dem Hafen von Pillau nach dem Tarife vom 18. Oktober 1838. (Gesetz-Samml. für 1838. S. 753.) zu entrichtende Hafengeld vom 15. April d. J. ab von allen seewärts ein- und ausgehenden Schiffen und Fahrzeugen,

(No. 6068.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 10. Kwietnia 1865., tyczące się zniżenia portowego w porcie Piławskim.

Na sprawozdanie Panów z dnia 31. Marca r. b. Postanawiam, żeby portowego w porcie Piławskim wedle taryfy z dnia 18. Października 1838. (Zbiór praw na rok 1838. str. 753) płatnego począwszy od dnia 15. Kwietnia r. b. pobierało się od wszystkich morzem zawijających lub wybiegających statków i naw,

wenn sie beladen sind, { beim Eingange mit 8 Sgr., beim Ausgange mit 8 Sgr.;

wenn sie Ballast führen oder leer sind, { beim Eingange mit 4 Sgr., beim Ausgange mit 4 Sgr.

für die Last Tragfähigkeit erhoben werde. Im Uebrigen bleiben die Vorschriften in dem vorgedachten Tarife und die dazu ergangenen späteren Bestimmungen unverändert.

Dieser Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 10. April 1865.

Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

An
den Finanzminister und den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

jeżeli są ładowane { przy zawijaniu 8 sgr., przy wybieganiu 8 sgr.;

jeżeli zawierają balast { przy zawijaniu 4 sgr., przy wybieganiu 4 sgr.

od łasztu wymiaru. Zresztą zostają się zawarte we wyż rzeczonéj taryfie przepisy jako i wydane doń późniejsze postanowienia niezmienione.

Rozporządzenie to przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości podać należy.

Berlin, dnia 10. Kwietnia 1865.

Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

Do
Ministra finansów i Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

(Nr. 6069.) Allerhöchster Erlaß vom 10. April 1865., betreffend den Tarif zur Erhebung der Schiffahrts-Abgaben in der Stadt Königsberg.

Auf Ihren Bericht vom 31. März d. J. habe Ich dem Tarife zur Erhebung der Schiffahrts-Abgaben in der Stadt Königsberg unter Vorbehalt der Revision von fünf zu fünf Jahren Meine Genehmigung ertheilt und lasse Ihnen denselben vollzogen zur Bekanntmachung durch die Gesetz-Sammlung wieder zugehen.

Berlin, den 10. April 1865.

Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. von Itzenplitz.

An
den Finanzminister und den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

(No. 6069.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 10. Kwietnia 1865., tyczące się taryfy pobieranie żeglużnego w mieście Królewcu.

Na sprawozdanie Panów z dnia 31. Marca r. b. Potwierdziłem taryfę pobierania żeglużnego w mieście Królewcu pod zastrzeżeniem mającéj co pięć lat nastąpić rewizyi i Zwracam Panom takową z podpisem celem ogłoszenia przez Zbiór praw.

Berlin, dnia 10. Kwietnia 1865.

Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

Do
Ministra finansów i Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

Tarif
zur Erhebung der Schiffahrts-Abgaben in der Stadt Königsberg.

Vom 10. April 1865.

Es wird entrichtet:	Thlr.	Sgr.	Pf.
I. An Pregelmündungsgeld:			
A. von Segelschiffen für jede Schiffslast Tragfähigkeit:			
a) mit Ladung			
beim Eingange	.	3	6
beim Ausgange	.	3	6
b) mit Ballast			
beim Eingange	.	1	9
beim Ausgange	.	1	9

Ausnahmen.

1) Schiffe, deren Ladung den vierten Theil ihrer Tragfähigkeit nicht übersteigt, entrichten die Abgabe nach dem Satze für Ballastschiffe.

2 a) Alle Schiffe von nicht mehr als 40 Lasten Tragfähigkeit, sowie

b) die Schiffe von mehr als 40 Lasten Tragfähigkeit,

wenn sie Fahrten zwischen Königsberg und einem anderen Preußischen Hafen ohne Berührung eines fremden Hafens machen, und

Taryfa
pobierania żeglużnego w mieście Królewcu.

Od dnia 10. Kwietnia 1865. począwszy.

Opłacać się będzie:	tal.	sgr.	fen.
I. Ujściowego na Preglu:			
A. od statków żaglowych za każdy łaszt okrętowy wymiaru:			
a) z ładunkiem			
przy zawijaniu.......	.	3	6
przy wybieganiu.....	.	3	6
b) z balastem			
przy zawijaniu......	.	1	9
przy wybieganiu....	.	1	9

Wyjątki.

1) Statki, których ładunek nie przechodzi czwartej części wymiaru, opłacać będą cło wedle pozycyi statków z balastem.

2 *a*) Wszystkie statki nie mające nad 40 łasztów wymiaru, tudzież

b) statki nad 40 łasztów wymiaru mające,

jeżeli odbywają podróże pomiędzy Królewcem a innym portem Pruskim nie naruszając portu obcego, i to tak od wy-

	Thlr.	Sgr.	Pf.
zwar für den Ausgang dorthin und den Eingang dorther,			
entrichten die Abgabe nach einem Drittheil der obigen Sätze.			
3) Schiffe von nicht mehr als 40 Lasten Tragfähigkeit sind von Entrichtung des Pregelmündungs-Geldes beim Ein- und Ausgange befreit, wenn sie, von einem Preußischen Hafen ohne Berührung eines fremden Hafens kommend, um Fracht zu suchen, ohne Ladung eingehen und ohne Ladung wieder ausgehen.			
B. Von allen übrigen Fahrzeugen, d. h. solchen, welche nicht mit Güterfracht oder Ballast aus der See kommen oder dorthin gehen (mit Ausnahme der Fischerkähne und offenen kleinen Boote), wenn sie mit Ladung eine eigene Fahrt machen,			
für jede Schiffslast Tragfähigkeit:			
beim Eingange	.	1	.
beim Ausgange	.	1	.
Ausnahme.			
Fahrzeuge, welche nur als Leichter von Seeschiffen dienen, sind vom Pregelmündungsgelde befreit.			
C. Von Fischerkähnen und offenen kleinen Booten, wenn sie beladen sind, beim Eingange und beim Ausgange	.	1	.

	tal.	sgr.	fen.
biegania tam dotąd jak od zawijania tam ztąd,			
opłacać będą cło wedle trzeciéj części powyższych pozycyi.			
3) statki nie mające nad 40 łasztów wymiaru będą od opłaty ujściowego na Preglu przy zawijaniu i wybieganiu wolne, jeżeli, z portu Pruskiego bez naruszenia portu obcego w celu szukania frachtu przybywszy, zawijają bez ładunku i bez ładunku napowrót wybiegają.			
B. Od wszystkich innych naw t. j. takich, które nie zawierając ładunku lub balastu z morza zawijają lub na morze wybiegają (wyjąwszy czołna rybackie i niekryte małe łodzie), jeżeli z ładunkiem własną odbywają podróż,			
za każdy łaszt okrętowy wymiaru:			
przy zawijaniu	.	1	.
przy wybieganiu	.	1	.
Wyjątki.			
Statki, służące li za lichtony okrętów, są wolne od opłaty ujściowego na Preglu.			
C. Od czołen rybackich i niekrytych małych łodzi, jeżeli są ładowane przy zawijaniu i przy wybieganiu	.	1	.

II. An Strom- und Pfahlgeld:

	Thlr.	Sgr.	Pf.
1) von Seeschiffen für jede Schiffslast Tragfähigkeit	.	1	6
2) von einer Wittinne oder einem Boydock bei einer Länge			
a) von nicht mehr als 90 Fuß	1	6	.
b) von mehr als 90, aber weniger als 115 Fuß	1	25	.
c) von 115 Fuß und darüber	3	15	.
3) von allen anderen Fahrzeugen, einschließlich der Leichter, jedoch mit Ausschluß der leer oder mit Fischen beladenen eingehenden Angel- und Fischerkähne, bei einer Tragfähigkeit			
von 1 bis 10 Lasten	.	2	.
" 11 " 20 "	.	6	.
" 21 " 30 "	.	15	.
" 31 " 40 "	1	.	.
" 41 und darüber	2	.	.
4) vom Floßholze:			
a) von Brennholz für jede Klafter	.	1	.
b) von Dielen und Planken für jede 216 laufende Fuß ...	.	.	8
c) von Balken und Rundhölzern, desgl.	.	2	.
d) Befinden sich auf dem geflößten Holze, außer dem Zubehör und außer dem Mundvorrathe für die Bemannung, an Waaren mehr als 6 Zentner, so ist neben der vorstehend bestimmten noch eine Abgabe von.......... für jede 216 laufende Fuß zu entrichten.	.	6	.

II. Porzecznego i palowego:

	tal.	sgr.	fen.
1) od okrętów za każdy łaszt okrętowy wymiaru	.	1	6
2) od wiciny lub bojdaka długości			
a) nie nad 90 stóp........	1	6	.
b) nad 90 stóp, lecz niżej 115 stóp.........	1	25	.
c) 115 stóp i wyżéj........	3	15	.
3) od wszystkich innych naw, włącznie lichtonów, z wyjątkiem atoli zawijających próżnych lub ładowanych rybami czołen wędowych i łodzi rybackich, wymiaru			
1 do 10 łasztów.....	.	2	.
11 » 20 »	.	6	.
21 » 30 »	.	15	.
31 » 40 »	1	.	.
41 i więcéj..........	2	.	.
4) od flisówek:			
a) od drzewa opałowego za każdy sążeń	.	1	.
b) od tarcic i desek za każde 216 bieżących stóp.....	.	.	8
c) od belek i okrąglaków, tak samo	.	2	.
d) jeżeli się na flisówkach, oprócz rekwizytów i zasobów żywności dla ludzi, znajduje nad 6 cetnarów towarów, prócz powyż oznaczonego cła jeszcze .... za każde 216 bieżących stóp opłacać się będzie.	.	6	.

Anmerkung zu 4. b. c. und d. Eine Länge von überhaupt weniger als 216 Fuß wird für volle 216 Fuß, ein Ueberschuß von 108 Fuß oder mehr für volle 216 Fuß gerechnet, ein Ueberschuß von weniger als 108 Fuß nicht berücksichtigt.

III. Für das Aufziehen der Brücken, und zwar bei jeder einzelnen Brücke:

	Thlr.	Sgr.	Pf.
1) von einem Seeschiffe	.	5	.
2) von einem anderen Fahrzeuge ..	.	2	.

Befreiungen.

1) Schiffe und andere Fahrzeuge von nicht mehr als 40 Lasten Tragfähigkeit sind von Entrichtung des Pregelmündungsgeldes (I.) beim Ein- und Ausgange befreit, wenn sie, von einem Preußischen Hafen ohne Berührung eines fremden Hafens kommend, auf der Fahrt nach einem anderen Preußischen Hafen lediglich zu dem Zwecke eingehen, um eine den zehnten Theil ihrer Tragfähigkeit nicht übersteigende Beiladung zu löschen oder einzunehmen.

2) Wird ein Fahrzeug, welches das Pregelmündungsgeld bereits entrichtet hat, bei seiner Reise durch Zufall oder Unglück veranlaßt, in den Pregel zurückzukehren, so bleibt es von der nochmaligen Entrichtung des Pregelmündungsgeldes befreit, wenn es in der Zwischenzeit keinen anderen Hafen berührt hat.

3) Schiffe und andere Fahrzeuge, welche Königliche oder Armee-Effekten transportiren und

Uwaga do 4. *b. c.* i *d.* Długość niżéj 216 stóp w ogóle za spełna 216 stóp, przewyżka 108 stóp lub więcéj wynosząca za spełna 216 stóp uważać, przewyżka niżéj 108 zaś liczyć się nie będzie.

III. Za zwodzenie mostów, i to u każdego pojedynczego mostu:

	tal.	sgr.	fen.
1) od okrętu.....................	.	5	.
2) od innéj nawy...............	.	2	.

Uwolnienia.

1) Statki i inne nawy nie mające nad 40 łasztów wymiaru nie będą opłacać ujściowego na Preglu (I.) ani przy zawijaniu ani przy wybieganiu, jeżeli z portu Pruskiego bez naruszenia portu obcego przybywając, wśród podróży do innego portu Pruskiego jedynie w celu wyładowania lub zabrania przyładunku dziesiątéj części wymiaru nie przechodzącego zawijają.

2) Jeżeli nawa, która ujściowe na Preglu już opłaciła, w podróży bądź przypadkiem bądź nieszczęściem spowodowaną została wrócić się napowrót na Pregiel, w takim razie powtórnego ujściowego na Preglu opłacać nie potrzebuje, jeżeli w czasie podróży nie naruszyła portu innego.

3) Statki i inne nawy, przewożące rekwizyta Królewskie lub wojskowe a nie mające

keine Beiladung von anderen Gegenständen haben, sind von den in diesem Tarif enthaltenen Schiffahrtsabgaben befreit.

Zusätzliche Bestimmungen.

1) Zur Entrichtung der Pregelmündungsgelder, Nr. I. des Tarifs, sind alle Fahrzeuge verpflichtet, welche die Mündung des Pregels passiren.

2) Zur Entrichtung der Strom- und Pfahlgelder, Nr. II. des Tarifs, sind alle Fahrzeuge verpflichtet, welche durch den Holländischen, oder durch den Friedländer, oder durch den Littauischen Baum eingehen.

3) Ausländische Seeschiffe derjenigen Nationen,

a) mit welchen wegen Behandlung ihrer Schiffe und deren Ladungen, gleich den inländischen, ein besonderer Vertrag nicht besteht, oder

b) welche ihrerseits nicht etwa aus anderer Veranlassung die Preußischen Schiffe und deren Ladungen gleich den inländischen behandeln,

haben die in diesem Tarif und in dem Anhang zu demselben enthaltenen Abgaben und Gebühren überall doppelt zu zahlen.

4) Neben dem Pregelmündungsgelde kommen bedingungsweise nur die übrigen in diesem Tarif und die in dem dazu gehörigen Anhange festgesetzten Abgaben und Gebühren zur Erhebung; außerdem dürfen keinerlei Zahlungen für die Benutzung des Hafens und der damit verbundenen, dem allgemeinen Gebrauch gewidmeten Anstalten gefordert werden. Es brauchen demnach nicht nur die Schiffer, Schiffsspediteure, Schiffsmäkler, Rheder oder sonst Jemand weder den Lootsen oder deren Kommandeur, noch dem Hafenmeister,

z sobą innego przyładunku, są wolne od przepisanego w taryfie téj żeglużnego.

Postanowienia dodatkowe.

1) Do opłacania ujściowego na Preglu, No. I. taryfy, obowiązane są wszystkie ujście Pregla przebywające nawy.

2) Do opłacania porzecznego i palowego, No. II. taryfy, obowiązane są wszystkie przez Holenderską lub przez Fridlandską, albo przez Litewską kobylicę wbiegające nawy.

3) Cudzoziemskie okręty narodów takich,

a) z któremi osobny układ względem obchodzenia się z ich statkami i ładunkami na tychże zarówno krajowym nie istnieje, lub

b) któreby z swéj strony nie obchodziły się z innego może powodu ze statkami Pruskiemi i ładunkami na tychże zarówno krajowym,

opłacać będą wszędzie zawarte w obecnéj taryfie i dodatku do niéj cła i należytości podwójnie.

4) Obok ujściowego na Preglu pobierać się będą warunkowo tylko jeszcze ustanowione w obecnéj taryfie i w dodatku doń opłaty i należytości; prócz tych zaś niewolno za użycie portu i połączonych z tymże na ogólny użytek przeznaczonych urządzeń, żadnych innych domagać się opłat. Zatem nie mają obowiązku ani szyprowie, ani spedyterowie statków, ani meklerzy okrętowi, ani panowie okrętów lub ktokolwiek bądź dawania rotmanom lub ich przywódzcy, dozórcy portu, in-

Strominspektor oder den Steuer-, Polizei- oder Ballastoffizianten unter irgend einem Vorwande ein Geschenk oder eine Vergütung zu entrichten, sondern es ist Jedermann sogar ausdrücklich untersagt, einem dieser Beamten auch nur das geringste Geschenk für die Ausübung seines Amtes anzubieten, zu verabreichen, oder durch einen Dritten verabreichen zu lassen, indem ein solches Anerbieten oder Verabreichen nach den bestehenden Landesgesetzen bestraft und das Geschenk außerdem zur Armenkasse eingezogen werden soll.

Wenn einer der vorstehend erwähnten Beamten es sich beikommen lassen sollte, unter irgend einem Vorwande ein Geschenk oder eine Abgabe zu fordern oder anzunehmen, so ist der Schiffer verpflichtet, solches dem Polizeipräsidenten in Königsberg anzuzeigen.

Sollte sich in besonderen Fällen ein Schiffer veranlaßt finden, den Lootsen oder deren Kommandeur seine Dankbarkeit für die ihm geleisteten außerordentlichen Dienste zu bezeigen, so darf derselbe das Geschenk nur unter Vorwissen und mit Genehmigung der vorgesetzten Regierung aushändigen.

5) Bei den Strafbestimmungen des Tarifs vom 13. Dezember 1844. (Gesetz-Samml. für 1845. S. 2.) bewendet es.

spektorowi rzecznemu lub urzędnikom poborowym, policyjnym lub balasztowym pod żadnym pozorem podarku lub wynagrodzenia, ale raczéj zakazuje się nawet wyraźnie każdemu, bądź ofiarowanie, bądź wręczenie, bądź dawanie przez trzecią osobę któremukolwiek z tychże urzędników za dopełnienie obowiązków urzędu swego najmniejszego podarku, gdyż ofiarowanie lub wręczenie takie na mocy istniejących praw krajowych pociągać będzie za sobą karę a podarek prócz tego na rzecz kasy ubogich zabrany zostanie.

Jeżeliby który z powyż oznaczonych urzędników poważyć się miał, pod jakim bądź pozorem podarku lub opłaty się domagać lub przyjąć, w takim razie szyper obowiązany jest, donieść o tém prezesowi policyi w Królewcu.

Gdyby w osobliwszych przypadkach szyper czuł się obowiązanym wyświadczyć swą wdzięczność rotmanom lub przywódzcy ich za wyświadczone mu nadzwyczajne posługi, wolno mu podarek li z wiedzą i przyzwoleniem przełożonéj Regencyi wręczyć.

5) Postanowienia karne w taryfie z dnia 13. Grudnia 1844. (Zbiór praw na rok 1845. str. 2) zostają się w mocy.

Anhang

zu dem Schiffahrtsabgaben-Tarif für die Stadt Königsberg,

enthaltend

die Abgaben für die Benutzung besonderer Anstalten und die für gewisse Leistungen zu entrichtenden Gebühren.

Es wird entrichtet:	Thlr.	Sgr.	Pf.
I. Beim Löschen oder Einnehmen des Ballastes,			
für die Lieferung der Planken, Karren und Stellagen von jedem Seeschiffe, welches Ballast löscht oder einnimmt:			
a) bei einer Tragfähigkeit von mehr als 100 Lasten	2	15	.
b) bei einer Tragfähigkeit von mehr als 50 bis einschließlich 100 Lasten	1	15	.
c) bei einer Tragfähigkeit von mehr als 25 bis einschließlich 50 Lasten	1	.	.
d) bei einer Tragfähigkeit von 25 Lasten und darunter..........	.	20	.
Die zum Löschen oder Einnehmen des Ballastes erforderlichen Leute muß der Schiffer sich selbst beschaffen.			
II. Für Benutzung des Kielgrabens,			
von den in diesem Graben Kiel holenden Schiffen für jede Last ihrer Tragfähigkeit	.	3	.
III. An Lootsengebühren.			
1) Für die Begleitung der Schiffe, von jedem Schiffe ohne Unterschied der Größe:			

Dodatek

do taryfy żeglużnego dla miasta Królewca,

zawierający

opłaty za użycie szczególnych przyrządzeń jako i mające się za pewne posługi uiszczać należytości.

Opłacać się będzie:	tal.	sgr.	fen.
I. Przy wyładowaniu i zabieraniu balastu:			
za dostarczenie desek, taczek i sztelug od każdego okrętu, wyrzucającego lub zabierającego balast:			
a) mającego wymiaru nad 100 łasztów	2	15	.
b) mającego wymiaru nad 50 do 100 łasztów włącznie...	1	15	.
c) mającego wymiaru nad 25 do 50 łasztów włącznie....	1	.	.
d) mającego wymiaru 25 i mniéj łasztów	.	20	.
O ludzi do wyrzucania lub zabierania balastu potrzebnych szyper sam postarać się winien.			
II. Za użycie kanału kielgraben,			
od wszystkich na kanale tym po kil płynących statków za każdy łaszt wymiaru................	.	3	.
III. Należytości rotmanów.			
1) Za prowadzenie statków, od każdego statka bez różnicy wielkości:			

	Thlr.	Sgr.	Pf.
a) von Königsberg nach Pillau	5	10	.
b) von Königsberg nach Braunsberg bis Pfahlbude........	4	10	.
c) von Königsberg nach Elbing	8	.	.
Anmerkung: Von dem Satze zu c. werden für die Fahrt von Königsberg bis Schiffsruh 7 Rthlr. 10 Sgr. und für die Begleitung von Schiffsruh bis Elbing 20 Sgr. entrichtet.			
Wenn die Fahrt dadurch, daß das Schiff zu tief liegt, oder durch Nachlässigkeit des Schiffers außerhalb des Baumes aufgehalten wird, so erhält der Lootse ein Liegegeld von 15 Sgr. für jede Nacht.			
2) Für Revision der Leichterfahrzeuge, von jedem in Pillau befrachteten Leichterfahrzeuge bei dessen Ankunft in Königsberg und von jedem in Königsberg befrachteten Leichterfahrzeuge vor dessen Abgang nach Pillau, und zwar für die Besichtigung der vorgeschriebenen Sicherheitseinrichtungen an den Lucken und Schotten und für Bescheinigung des Revisionsbefundes.......	.	10	.

Berlin, den 10. April 1865.

(L. S.) Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

	tal.	sgr.	fen.
a) z Królewca do Piławy.	5	10	.
b) z Królewca do Brunsberga aż do Phalbude.	4	10	.
c) z Królewca do Elbląga.	8	.	.
Uwaga: Z pozycyi pod *c*. opłacać się będzie za podróż z Królewca do Schiffsruh 7 tal. 10 sgr. a za prowadzenie ze Schiffsruh do Elbląga 20 sgr.			
W razie wstrzymania podróży wskutek zbytecznéj głębi okrętu lub wskutek niedbalstwa szypra po za kobylicą, należeć się będzie rotmanowi za każdą noc zapłaty za czekanie 15 sgr.			
2) Za rewizyę lichtonów, od każdego w Piławie ładowanego lichtonu za przybyciem takowego do Królewca a od każdego w Królewcu ofrachtowanego lichtonu przed wybieżeniem do Piławy, i to za obejrzenie przepisanych przyrządzeń bezpieczeństwa u szczelin i błanek i za poświadczenie wypadku rewizyi..........	.	10	.

Berlin, dnia 10. Kwietnia 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

(Nr. 6070.) Privilegium wegen Ausgabe von 6,000,000 Thalern Prioritäts-Obligationen der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft. Vom 12. April 1865.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen &c.

Nachdem von Seiten der unterm 14. Januar 1842. landesherrlich bestätigten Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft (Gesetz-Samml. für 1842. S. 80.) darauf angetragen ist, ihr in Gemäßheit des §. 14. des von Uns unterm 13. April 1864. (Gesetz-Samml. S. 268.) genehmigten fünften Nachtrages zu ihrem Statute zur Bestreitung der Kosten der Erweiterung, besseren Ausrüstung und Vervollständigung ihres Unternehmens die Ausstellung auf den Inhaber lautender und mit Zinskupons versehener Obligationen, nämlich 1000 Stück zu 1000 Thalern, 2000 Stück zu 500 Thalern und 40,000 Stück zu 100 Thalern, im Gesammtbetrage von 6,000,000 Thalern, zu gestatten, ertheilen Wir in Gemäßheit des §. 29. des Statuts der Gesellschaft und des Gesetzes vom 17. Juni 1833. wegen Ausstellung von Papieren, welche eine Zahlungsverpflichtung an jeden Inhaber enthalten, durch gegenwärtige Urkunde Unsere landesherrliche Genehmigung zur Erhöhung des Anlagekapitals der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft um die Summe von 6,000,000 Thalern und zur Emission von 1000 Stück Obligationen zu 1000 Thalern, buchstäblich: Eintausend Thalern, 2000 Stück Obligationen zu 500 Thalern, buchstäblich: fünfhundert Thalern, und 40,000 Stück Obligationen zu 100 Thalern, buchstäblich: Einhundert Thalern, unter nachstehenden Bedingungen:

§. 1.

Die zu emittirenden Obligationen werden unter fortlaufenden Nummern, und zwar in Apoints à 1000 Thaler unter Nr. 1. bis 1000. zum Betrage

(No. 6070.) Przywilej, tyczący się wydania 6,000,000 talarów obligacyi upierwszonych towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego. Z dnia 12. Kwietnia 1865.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Król Pruski i t. d.

Na wniosek zatwierdzonego pod dniem 14. Stycznia 1842. Rządowo towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego (Zbiór praw na rok 1842. str. 80), ażeby mu na mocy §. 14. uchwalonego przez Nas pod dniem 13. Kwietnia 1864. (Zbiór praw str. 268) piątego dodatku do statutów jego wolno było na opędzenie kosztów rozszerzenia, lepszego wyposażenia i uzupełnienia przedsięwzięcia swego wystawić opiewające na dzierzyciela kuponami prowizyjnemi opatrzone obligacye, i to 1000 sztuk po 1000 talarów, 2000 sztuk po 500 talarów i 40,000 sztuk po 100 talarów, w ogólnéj ilości 6,000,000 talarów, — Udzielamy, na mocy §. 29. statutu towarzystwa i stósownie do prawa z dnia 17. Czerwca 1833., tyczącego się wystawiania papierów, zobowiązanie zapłaty na ręce każdego dzierzyciela zawierających, niniejszym dokumentem Monarsze Nasze zezwolenie do powiększenia kapitału zakładowego towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego za pomocą 6,000,000 talarów i do emisyi 1000 sztuk obligacyi po 1000 talarów, wyraźnie: tysiąc talarów, 2000 sztuk obligacyi po 500 talarów, wyraźnie: pięćset talarów, i 40,000 sztuk obligacyi po 100 talarów, wyraźnie: sto talarów, pod następującemi warunkami.

§. 1.

Obligacye wydać się mające powinny pod numerami bieżącemi, i to w kwotach po 1000 talarów pod No. 1. do 1000. w ilości jednego

von Einer Million Thalern, in Apoints à 500 Thaler unter Nr. 1001. bis 3000. zum Betrage von Einer Million Thalern, in Apoints à 100 Thaler unter Nr. 3001. bis 43,000. zum Betrage von vier Millionen Thalern, nach dem sub A. beigefügten Schema ausgefertigt und mit der Unterschrift von drei ordentlichen Direktionsmitgliedern in Faksimile und mit der eines Gesellschaftsbeamten versehen.

§. 2.

Die Obligationen tragen vier und einhalb Prozent Zinsen. Zu deren Erhebung werden den Obligationen zunächst für zehn Jahre zwanzig halbjährige, am 2. Januar und 1. Juli der betreffenden Jahre zahlbare Zinskupons Nr. 1. bis 20. nebst Talons nach dem sub B. beigefügten Schema beigegeben.

Beim Ablauf dieser und jeder folgenden zehnjährigen Periode werden nach vorheriger öffentlicher Bekanntmachung für anderweite zehn Jahre neue Zinskupons ausgereicht.

Die Ausreichung erfolgt an den Präsentanten des Talons — mit dessen Rückgabe zugleich über den Empfang der neuen Serie Zinskupons nebst Talon quittirt wird — sofern nicht vor dessen Fälligkeitstermine dagegen von dem Inhaber der Obligation bei dem Direktorium schriftlich Widerspruch erhoben ist. Im Falle solchen Widerspruchs werden die Kupons zum Depositorium des Stadt- und Kreisgerichts zu Magdeburg gebracht, und die streitenden Interessenten zur Entscheidung über den unter ihnen streitigen Anspruch auf den Rechtsweg verwiesen.

Diese Bestimmung wird auf dem jedesmaligen Talon abgedruckt.

§. 3.

Die Ansprüche auf Zinsvergütung erlöschen und die Zinskupons werden ungültig und werthlos, wenn diese nicht binnen vier Jahren nach der Verfallzeit zur Zahlung präsentirt werden.

miliona talarów, w kwotach po 500 talarów pod No. 1001. do 3000. w ilości jednego miliona talarów, w kwotach po 100 talarow pod No. 3001. do 43,000. w ilości czterech milionów talarów, według załączonego pod *A.* wzoru być wygotowane i podpisem trzech właściwych członków dyrekcyi w odczynniku i jednego urzędnika towarzystwa opatrzone.

§. 2.

Obligacye przynosić będą prowizyi cztery i pół od sta. Celem pobierania takowéj przydanych jest obligacyom tymczasowo na lat dziesięć, wedle wzoru pod *B.* załączonego wygotowanych dwadzieścia półrocznych, 2. Stycznia i 1. Lipca właściwych lat płatnych kuponów prowizyjnych No. 1. do 20. wraz z talonami.

Z upływem tego jako i każdego następnego dziesięcioletniego peryodu wydawane będą na dalsze dziesięć lat po publiczném obwieszczeniu nowe kupony prowizyjne.

Wydanie nastąpi na ręce prezentującego talon — którego zwrotem zarazem z odebrania nowego pocztu kuponów prowizyjnych wraz z talonem kwitować się będzie — jeżeliby naprzeciw temu przed upływem terminu zapłaty ze strony dzierzyciela obligacyi protest do dyrekcyi zaniesionym nie został. W razie zaniesienia takiego protestu kupony do depozytu sądu miejskiego i powiatowego w Magdeburgu odwiezione, a sprzeczne strony względem spornéj pretensyi do drogi sądowéj odesłane będą.

Postanowienie to każdą razą na talonie wybite będzie.

§. 3.

Pretensye do prowizyi upadają a kupony prowizyjne stają się nieważnemi i tracą wartość, jeżeli w przeciągu lat czterech po upływie terminu zapłaty celem opłaty prezentowane nie będą.

§. 4.

Die Verzinsung der Obligationen hört an dem Tage auf, an welchem letztere zur Zurückzahlung fällig sind. Wird diese in Empfang genommen, so müssen zugleich die ausgereichten Zinskupons, welche später als an jenem Tage verfallen, mit der fälligen Obligation eingereicht werden; geschieht dies nicht, so wird der Betrag der fehlenden Zinskupons von dem Kapital gekürzt und zur Einlösung dieser Kupons verwendet.

§. 5.

Die Obligationen unterliegen der Amortisation, die mit dem Jahre 1872. aus den Einkünften des Jahres 1871. beginnt und durch alljährliche Verwendung von 30,000 Thalern und der auf die eingelösten Obligationen fallenden Zinsen ausgeführt wird. Die Nummern der in einem jeden Jahre zu amortisirenden Obligationen werden alljährlich durch das Loos bestimmt, und die Auszahlung des Nominalbetrages der hiernach zur Amortisation gelangenden Obligationen erfolgt im Januar des nächstfolgenden Jahres, zuerst also im Jahre 1872.

Der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft bleibt jedoch das Recht vorbehalten, mit Genehmigung des Staates sowohl den Amortisationsfonds zu verstärken und dadurch die Tilgung der Obligationen zu beschleunigen, wie auch sämmtliche Obligationen durch die öffentlichen Blätter mit sechsmonatlicher Frist zu kündigen und durch Zahlung des Nennwerths einzulösen.

Ueber die erfolgte Amortisation ist dem vorgesetzten Königlichen Eisenbahn-Kommissariate alljährlich ein Nachweis einzureichen.

§. 6.

Die Inhaber der Obligationen sind auf Höhe der darin verschriebenen Kapitalbeträge und der dafür nach §. 2. zu zahlenden Zinsen Gläubiger der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft und daher befugt, wegen ihrer Kapitalien und

§. 4.

Opłacanie prowizyi od obligacyi ustaje z dniem tym, w którym odpłata tychże ostatnich przypada. W razie przyjęcia takowéj należy zarazem i wydane kupony prowizyjne, które późniéj aniżeli w dniu tym są płatne, wraz z płatną obligacyą zwrócić, w przeciwnym razie kwota brakujących kuponów prowizyjnych od kapitału odtrąconą i na wykupienie tychże kuponów obróconą zostanie.

§. 5.

Obligacye ulegają umorzeniu, które się z rokiem 1872. z dochodów z roku 1871. rozpocznie i za pomocą obrócenia na nie co rok 30,000 talarów tudzież prowizyi od wykupionych obligacyi przeprowadzone będzie. Numera mających się w każdym roku umorzyć obligacyi corocznie przez los oznaczone będą, a wypłata waluty nominalnéj umorzonych w ten sposób obligacyi nastąpi w Styczniu następnego roku, pierwszą razą więc w roku 1872.

Towarzystwu kolei żelaznéj Magdeburgsko - Halberstadtskiemu zastrzega się atoli prawo zwiększenia, za zezwoleniem Rządu funduszu amortyzacyjnego i przyspieszenia tym sposobem umorzenia obligacyi, jako i wypowiedzenia wszystkich obligacyi sześć miesięcy pierwéj ogłoszeniem w publicznych pismach i wykupienia ich wypłaceniem waluty nominalnéj.

Wykaz umorzenia corocznie przełożonemu królewskiemu komisarzowi kolei żelaznéj dostawiony być powinien.

§. 6.

Dzierzyciele obligacyi są wierzycielami towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego pod względem zapisanych w nich kwot kapitałowych i mających się od tychże według §. 2. płacić prowizyi a ztąd służy im

Zinsen sich an das gesammte Vermögen der Gesellschaft und dessen Erträge mit unbedingter Priorität vor den Inhabern der Stammaktien und der zu letzteren gehörigen Dividendenscheine zu halten; doch steht den in Folge der Privilegien vom 10. März 1851. und 15. April 1861. ausgeschriebenen Prioritäts-Obligationen im Betrage von 700,000 Thalern resp. 2,500,000 Thalern das Vorzugsrecht zu. Eine Veräußerung der zum Bahnkörper gehörigen Grundstücke ist unstatthaft, so lange die Obligationen nicht eingelöst sind. Diese Veräußerungsbeschränkung bezieht sich jedoch nicht auf die außerhalb der Bahn und der Bahnhöfe befindlichen Grundstücke, auch nicht auf solche, welche innerhalb der Bahnhöfe etwa an den Staat oder an Gemeinden zu öffentlichen Zwecken abgetreten werden möchten.

§. 7.

Die Inhaber der Obligationen sind nicht befugt, die Zahlung der darin verschriebenen Kapitalbeträge anders als nach Maaßgabe der im §. 5. angeordneten Amortisation zu fordern, ausgenommen

a) wenn ein Zahlungstermin länger als drei Monate unberichtigt bleibt,

b) wenn der Transportbetrieb auf der Eisenbahn durch Schuld der Gesellschaft länger als sechs Monate ganz aufhört,

c) wenn gegen die Eisenbahngesellschaft Schulden halber Exekution durch Pfändung oder Subhastation vollstreckt wird,

d) wenn die im §. 5. festgesetzte Amortisation nicht innegehalten wird.

In den Fällen von a. bis inkl. c. bedarf es einer Kündigung nicht, sondern das Kapital kann von dem Tage ab, an welchem einer dieser Fälle eintritt, zurückgefordert werden, und zwar

zu a. bis zur Zahlung der betreffenden Zinskupons,

prawo trzymania się co do kapitałów i prowizyi całego majątku towarzystwa i dochodów z niego za bezwarunkowem pierwszeństwem przed dzierzycielami akcyi pierwotnych i należących do tychże kwitów dywidendowych; atoli rozpisanym na mocy przywilejów z dnia 10. Marca 1851. i 15. Kwietnia 1861. obligacyom upierwszonym w ilości 700,000 talarów względnie 2,5000,000 talarów służy pierwszeństwo. Gruntów do ogółu kolei należących zbywać nie wolno, dopóki obligacye wykupione nie będą. Ograniczenie to pod względem zbycia nie odnosi się atoli na znajdujące się po za koleją i dworcami kolei grunta, ani też na grunta takie, któreby wśród dworców Rządowi lub gminom na publiczne cele odstąpione być miały.

§. 7.

Dzierzyciele obligacyi nie mają prawa, domagania się wypłaty zapisanych kwot kapitałowych w inny sposób jak w miarę ustanowionéj w §. 5. amortyzacyi, wyjąwszy

a) żeby termin zapłaty przez dłużéj jak trzy miesiące miał być nie uiszczonym,

b) żeby obrót transzportowy na kolei żelaznéj z winy towarzystwa przez dłużéj jak sześć miesięcy miał zupełnie ustać,

c) żeby przeciwko towarzystwu kolei żelaznéj o długi eksekucya za pomocą fantowania lub subhastacyi miała być wykonaną,

d) żeby ustanowiona w §. 5. amortyzacya nie miała być dotrzymaną.

W przypadkach pod *a*. aż włącznie do *c*. nie ma potrzeby wypowiedzenia, ale raczéj domagać się wolno zwrotu kapitału od dnia tego, w którym jeden z rzeczonych przypadków zaszedł, i to

co do *a*. aż do wypłaty dotyczących kuponów prowizyjnych,

zu b. bis zur Wiederherstellung des unterbrochenen Transportbetriebes,

zu c. bis zur Aufhebung der Exekution.

In dem sub d. vorgedachten Falle ist jedoch eine dreimonatliche Kündigungsfrist zu beobachten, auch kann der Inhaber einer Obligation von diesem Kündigungsrechte nur innerhalb dreier Monate von dem Tage ab Gebrauch machen, wo die Zahlung des Amortisationsquantums hätte stattfinden sollen.

§. 8.

Die Ausloosung der alljährlich zu amortisirenden Obligationen geschieht in Gegenwart zweier Mitglieder des Direktoriums und eines protokollirenden Notars in einem vierzehn Tage vorher zur öffentlichen Kenntniß zu bringenden Termine, zu welchem den Inhabern der Obligationen der Zutritt gestattet ist.

§. 9.

Die Nummern der ausgeloosten Obligationen werden binnen vierzehn Tagen nach Abhaltung des im §. 8. gedachten Termins bekannt gemacht, die Auszahlung derselben erfolgt aber in Magdeburg an die Vorzeiger der betreffenden Obligationen gegen Auslieferung derselben und der dazu gehörigen, nicht fälligen Zinskupons (§. 4.).

Im Uebrigen erlischt die Verbindlichkeit der Gesellschaft zur Verzinsung einer jeden Obligation mit dem 31. Dezember desjenigen Jahres, in welchem dieselbe ausgeloost und, daß dies geschehen, öffentlich bekannt gemacht ist.

Die im Wege der Amortisation eingelösten Obligationen werden in Gegenwart zweier Mitglieder des Direktoriums und eines protokollirenden Notars verbrannt und, daß dies geschehen, durch die öffentlichen Blätter bekannt gemacht.

Die in Folge der Rückforderung von Seiten des Inhabers (§. 7.) oder in Folge einer Kündigung (§. 5.) außerhalb der planmäßigen Amortisation eingelösten Obligationen hingegen ist die Gesellschaft wieder auszugeben befugt.

co do *b.* aż do wprowadzenia znów w bieg przerwanego obrotu transzportowego,

co do *c.* aż do uchylenia eksekucyi.

W przypadku powyż pod *d.* oznaczonym atoli termin wypowiedzenia trzy miesięczny przestrzegany być powinien, również wolno dzierzycielowi obligacyi korzystać z tego prawa wypowiedzenia tylko w przeciągu trzech miesięcy począwszy od dnia, w którym wypłata kwoty amortyzacyjnéj byłaby powinna nastąpić.

§. 8.

Wylosowanie mających się co rok umorzyć obligacyi odbędzie się w przytomności dwóch członków dyrekcyi i przyjmującego czynność notaryusza w terminie czternaście dni wprzódy do publicznéj wiadomości podać się mającym, na który dzierzycielom obligacyi przystęp jest dozwolony.

§. 9.

Numera wylosowanych obligacyi ogłoszone będą w czternaście dni po odbyciu oznaczonego w §. 8. terminu, wypłata ich atoli w Magdeburgu na ręce okazicieli dotyczących obligacyi za wydaniem tychże jako i należących doń nie płatnych jeszcze kuponów prowizyjnych (§. 4.) nastąpi.

Z resztą ustaje obowiązek towarzystwa do opłacania prowizyi od każdéj obligacyi z dniem 31. Grudnia roku tego, w którym obligacya wylosowana i że to nastąpiło, publicznie ogłoszoném zostało.

Obligacye w drodze amortyzacyi wykupione w przytomności dwóch członków dyrekcyi i przyjmującego czynność notaryusza spalić, i że się to stało, w publicznych pismach ogłosić należy.

Obligacye zaś wykupione wskutek zażądania napowrót ze strony dzierzyciela (§. 7.) lub wskutek wypowiedzenia (§. 5.) nie na drodze przepisanéj planem amortyzacyi wolno atoli towarzystwu wydać napowrót.

§. 10.

Diejenigen Obligationen, welche ausgeloost und gekündigt sind, und, der Bekanntmachung durch die öffentlichen Blätter ungeachtet, nicht rechtzeitig zur Realisation eingehen, werden während der nächsten zehn Jahre von dem Direktorium der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft alljährlich öffentlich einmal aufgerufen. Gehen sie dessenungeachtet nicht spätestens binnen Jahresfrist nach dem letzten öffentlichen Aufrufe zur Realisation ein, so erlischt ein jeder Anspruch aus denselben an das Gesellschaftsvermögen, was unter Angabe der Nummern der werthlos gewordenen Obligationen von dem Direktorium öffentlich bekannt zu machen ist.

Die Gesellschaft hat aus dergleichen Obligationen keinerlei Verpflichtungen mehr; doch steht der Generalversammlung frei, die gänzliche oder theilweise Realisirung derselben aus Billigkeitsrücksichten zu beschließen.

§. 11.

Die in diesem Privilegium vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch diejenigen Blätter, welche nach §. 72. des Statuts der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft (Gesetz-Samml. für 1842. S. 98.) zu Veröffentlichungen in den Angelegenheiten dieser Gesellschaft benutzt werden sollen.

Zur Urkunde dieses haben Wir das gegenwärtige landesherrliche Privilegium Allerhöchsteigenhändig vollzogen und unter Unserem Königlichen Insiegel ausfertigen lassen, ohne jedoch dadurch den Inhabern der Obligationen in Ansehung ihrer Befriedigung eine Gewährleistung Seitens des Staats zu geben oder Rechten Dritter zu präjudiziren.

Gegeben Berlin, den 12. April 1865.

(L. S.) Wilhelm.

v. Bodelschwingh. Gr. v. Itzenplitz.

§. 10.

Obligacye wylosowane i wypowiedziane, któreby mimo ogłoszenia w pismach publicznych, celem zrealizowania wcześnie nie nadeszły, ze strony dyrekcyi towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego przez następujące dziesięć lat corocznie raz jeden publicznie wywoływane będą. Gdyby takowe mimo tego w przeciągu najdaléj roku po ostatniém publiczném wywołaniu celem zrealizowania nie nadeszły, natenczas wszelka pretensya z nich do majątku towarzystwa ustaje, co dyrekcya pod oznaczeniem numerów obligacyi unieważnionych publicznie ogłosić powinna.

Z takich obligacyi nie wynikają dla towarzystwa już żadne obowiązania; atoli zebraniu walnemu służy prawo uchwalenia ze względów słuszności całkowitego lub częściowego ich zrealizowania.

§. 11.

Obwieszczenia publiczne w przywileju niniejszym przepisane powinny nastąpić w tych pismach, które stósownie do §. 72. statutu towarzystwa kolei zelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego (Zbiór praw na rok 1842. str. 98) na publikacye w sprawach tegoż towarzystwa używane być mają.

Na dowód tego niniejszy Monarszy przywilej własnoręcznie Najwyżéj Podpisaliśmy i wygotować takowy pod Królewską pieczęcią Naszą Nakazaliśmy, nie nadając atoli przez to dzierzycielom obligacyi pod względem zaspokojenia ich żadnéj ze strony Rządu gwarancyi ani uwłaczając prawom osób trzecich.

Dan w Berlinie, dnia 12. Kwietnia 1865.

(L. S.) Wilhelm.

Bodelschwingh. Hr. Itzenplitz.

Schema A.

Magdeburg-Halberstädter Eisenbahn-Prioritäts-Obligation

№ .....

über

.... **Thaler Preußisch Kurant.**

Inhaber dieser Obligation № ..... hat auf Höhe von .... Thalern Preußisch Kurant Antheil an dem in Gemäßheit des umstehend abgedruckten Allerhöchsten Privilegiums vom .... emittirten Kapitale von 6,000,000 Thalern.

Die Zinsen mit vier und einem halben Prozent für das Jahr sind gegen die ausgegebenen, am 2. Januar und 1. Juli jeden Jahres zahlbaren halbjährigen Zinskupons zu erheben.

Magdeburg, den ..ten .... 18..

Das Direktorium der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft.

(Drei Unterschriften in facsimile.)

(Trockener Stempel.) Unterschrift eines Beamten.

Kontrole Fol. .....

Dieser Obligation sind zwanzig Zinskupons für zehn Jahre vom ..ten .... bis ..ten .... beigefügt.

Wzór A.

Obligacya upierwszona kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiéj

№ .....

na

.... talarów grubéj Pruskiéj monety.

Dzierzyciel niniejszéj obligacyi № ..... jest uczestnikiem kapitału wydanego na mocy wybitego drugostronnie Najwyższego przywileju z dnia .... w ilości 6,000,000 talarów, na .... talarów grubéj Pruskiéj monety.

Prowizye po cztery i pół od sta rocznie wybierać się mają za wydane, 2. Stycznia i 1. Lipca każdego roku płatne kupony prowizyjne.

Magdeburg, dnia ...go .... 18..

Dyrekcya
towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego.

(Trzy podpisy w odczynniku.)

(Pieczęć sucha.) Podpis jednego urzędnika.

Kontrola Fol......

Do obligacyi niniejszéj dołączonych jest dwadzieścia kuponów prowizyjnych na lat dziesięć od ..go .... do ..go ....

Schema B.

Talon

zu der

Prioritäts-Obligation der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahn-Gesellschaft

№ .....

Inhaber empfängt gegen diesen Talon zu der Prioritäts-Obligation der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft № ..... die .....te Serie Zins-kupons auf die Jahre 18.. bis 18.., sofern dagegen Seitens des als solchen legitimirten Inhabers der Obligation bei dem Gesellschafts-Direktorium vorher kein schriftlicher Widerspruch eingegangen ist. Im Falle solchen Widerspruchs werden die Kupons zum Depositorium des Königlichen Stadt- und Kreisgerichts zu Magdeburg gebracht und die streitenden Interessenten über den unter ihnen streitigen Anspruch auf den Rechtsweg verwiesen.

Magdeburg, den ..ten .... 18..

Das Direktorium der Magdeburg-Halberstädter Eisenbahngesellschaft.

(Trockener Stempel.) Unterschrift in facsimile.

Kontrole Fol. ..... Unterschrift. Vorsitzender.

Wzór B.

Talon

do

obligacyi upierwszonéj towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego

№ .....

Dzierzyciel odbierze za niniejszy talon do obligacyi upierwszonéj towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego № ....ty poczet kuponów prowizyjnych na lata 18.. do 18.., jeżeli ze strony wylegitymowanego dzierzyciela obligacyi do dyrekcyi towarzystwa naprzeciw temu piśmienny protest zaniesiony poprzednio nie został. W razie zaniesienia takiego protestu kupony do depozytu Królewskiego sądu miejskiego i powiatowego w Magdeburgu odwiezione a sprzeczne strony względem spornéj pretensyi do drogi sądowéj odesłane będą.

Magdeburg, dnia ..go .... 18.

Dyrekcya

towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego.

(Pieczęć sucha.) Podpis w odczynniku.

Kontrola Fol. ..... Podpis. Prezydujący.

Serie ..... **№ .....**

.....[ter] Zins=Kupon

zu der

Magdeburg=Halberstädter Eisenbahn=Prioritäts=Obligation

№ .....

(Trockener Stempel.)

..... Thaler ..... Silbergroschen ..... Pfennige hat Inhaber dieses vom .... ab in Magdeburg aus unserer Gesellschafts=kasse zu erheben. Dieser Kupon wird ungültig und werthlos, wenn er nicht binnen vier Jahren nach der Verfallzeit zur Zahlung präsentirt wird.

Magdeburg, den ..[ten] .... 18..

Das Direktorium
der Magdeburg=Halberstädter Eisenbahngesellschaft.

Kontrole Fol. ..... Name. Unterschrift in facsimile.
Vorsitzender.

Poczet **.....** **№ .....**

......[ty] kupon prowizyjny

do

obligacyi upierwszonéj kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiéj

№ .....

(Pieczęć sucha.)

..... talarów ..... srebrnych groszy ..... fenygów odbierze dzierzyciel tegoż począwszy od .... w Magdeburgu z kasy towarzystwa naszego. Kupon ten staje się nieważnym i traci wartość, jeżeli w przeciągu lat czterech po upływie terminu celem wypłaty prezentowany nie będzie.

Magdeburg, dnia ..[go] .... 18..

Dyrekcya
towarzystwa kolei żelaznéj Magdeburgsko-Halberstadtskiego.

Kontrola Fol. ..... Nazwisko. Podpis w odczynniku.
Prezydujący.

Redigirt im Büreau des Staats=Ministeriums.

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober=Hofbuchdruckerei
(R. v. Decker).

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni
(R. Decker).